



# Ta BASTA!!

## Cu tanto

## Criminalidad



## Iresponsabilidad den trafico

## Atraco riba nos turismo



# Boter di gas cu buraco tira den cas bandona



Dialuna alrededor di 1 or di marduga habitantenan di Koningstraat, a bati alarma na Centro di Alarma

cu tin un boter di gas na candela den un cas. Di biaha a despacha un truck di spuit y Polis na e sitio pa wak

e peliger. Na yegada di patruya a topa cu e personanan y a mustanan e luga unda e boter di gas y aki a



topa cu un boter di gas chikito cual tabata saca e quimico afo y di biaha e personal di brandweer a yega y nan a wak e situacion saca e boter for

di e cas bandona. Nan a bay para pafo cune y cu slang prepara pa cualkier eventualidad y a laga e gas sigui bay ya cu e boter tabata full yena.

## WEB ta introduci sistema Q-Flow pa un mihor servicio na cliente



WEB Aruba a introduci 'Q-Flow', e sistema automatiza pa atende cliente na un manera eficiente. Ora un cliente yega na cahera di WEB e ta scoge e transacion desea for di un kiosk y e ta haya un number. Asina por asegura cu tur cliente ta wordo atendi segun e tipo di transacion cu ta desea. E sistema Q-

Flow ta conoci caba na otro companianan di utilidad, banconan, hospital y na Servicio di Impuesto. Introduccion di Q-Flow ta forma parti di e esfuersonan di WEB Aruba pa sigui optimalisa su servicio na cliente na su loketnan Balashi. Asina tambe na mei ultimo a reconstrui e entrada pa e loket-



nan, cu awor ta mihor accesibel y mas safe pa clientenan. Entretanto ta trahando

riba un plan pa den futuro sea amplia e espacio existente of pa bini cu un edificio special

pa atende clientenan. Na su debido tempo lo informa mas di esaki.



# Nos Turismo ta hayando sla duro den un siman di tempo

**Ta BASTA**

Otro atraco riba nos turismo, awe mainta den pleno dia den Caya principalnan di Oranjestad, otro turista cu ta bin bishita nos isla cu ta ser promociona como un isla trankil, ta haye cu un sabor amargo pa resto di su bida. Un trauma cu lo no kita mas y sin pensa mes riba e hecho cu nan lo bai bek nan pais y conta di e mal experiencia aki cu nan a pasa aden na Aru-

ba. Kiko ta bai bisa awor? Ken lo bai para responsabel awor aki pa e racha di atraco riba nos turismo aki. Kende e cuater antisocialnan aki ta? Nan ta local of nan ta di exterior? Nos Cuerpo Policial ta man yen cu atraco, hit y run, irresponsabilidad den nos trafico cu ta, na unda chofernan sin escrupulo ta caba cu bida di otronan sin tene cuenta na momento di subi caya. Awor kier



culpa e otro manehador di no tin luz, pero hecho ta keda cu husticia mester tuma carta den e cosnan aki pa frena e free for all den trafico y den criminalidad, cu ta asotando nos isla y cu si sigui asina aki nos lo para bira, manera tempo di e isla di Jamaica den decada 70, na unda turismo a cai completo y ta te awor esaki ta lantando poco poco bek. Medida drastic mester

ser tuma na unda no solamente Gobierno di Aruba mester dicidi, pero conhuntamente cu AHATA y otro gremionan den nos comunidad, nos mester analisa mas pronto pa caba cu e fechorianan aki riba nos isla y na momento cu aresta e criminalnan aki, husticia mester haci

su trabao mas mihor door di implementa castigonan riguroso, pa implanta respet, pa si otronan lo kier pensa pa haci e sorto di fechorianan aki.



## Atraco riba turista ta sigui



Awe mainta den diacla, prome cu 12 or di merdia atracadornan ta sigui activo y e biaha aki den caya principal y riba un turista, cu tabata drentando un lugar di Joyas. Un homber a drenta na e joyeria Treasures den Havenstraat, pariba di

Royal Plaza pidiendo ayudo cu cuatro persona cara tapa a atrake. Aki algun testigo a keda conmovie di e atracadornan y a bati alarman. Nan a bay cu un saco cu e turista tabatin cune y tabatin joyas aden. Departamento di Atraco a

yega hunto cu Polis pa hancin investigacion y aki a bay warda cu e Turista pa interoge. Nos turismo ta sigui haya golpi di atracadornan.



# Marinierskazerne Savaneta ta keda intacto



HITESS N.V.  
Arendstraat 124  
Tel : +297 - 588-5966  
Fax : +297 - 588-5895  
Email : info@hitess.com

For Sliding Gates

## DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 Photocell
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m



120V

AFI.

**1295.00**



Horarios: Dialuna-Dlabierna 8:00 am - 5:30 pm  
Diasabra : 8:00 am - 12:00 pm

**Jama nos na 588-5966**

Marinierskazerne Savaneta no ta core peliger di wordo cera. E afirmacion ey Prome Minister Eman a haya dialuna mainta ora el a bay bishita Minister Jeanine Hennis-Plasschaert (Defensa) pa cera conoci cu ne. Premier Eman a start su bishita di trabou na Hulanda cu un bishita cerca e minister nobo di Defensa. Durante e combersacion na unda Minister de Meza tambe tabata presente, Eman a enfatisa cu presencia di Marina riba nos isla no ta solamente importante pa Aruba, pero pa henter Reino y pa estabilidad den e region. "Marinierskazerne ta hopi importante pa nos. E interes ta bay mas leu cu solamente defensa. Kazerne ta hunga un rol importante den e trayecto di Formacion Social, pero ta asisti tambe den caso di calamidad. Ademas nos ta haci ehercicio militar hunto. E ministernan anterior di Defensa Hillen y Van Middelkoop a haci hopi esfuerzo pa tene Marinierskazerne habri. Nos ta hopi contento cu Minister Hennis-Plasschaert cu e mesun firmesa a afirma cu kazerne ta keda intacto. Nos ta agra decido na ne pa esaki, sigur pasobra cu nos ta consciente cu Hulanda mester austerisa vigorosamente, tambe riba defensa", Eman a bisa. Eman a haci uzo di e oportunidad aki pa durante e combersacion cu a dura un mey ora, pa informa Minister Hennis-Plasschaert di e ultimo desaroyonan di e trayecto Formacion Social, un proyecto masha exitoso cu hunto cu Marinierskazerne Savaneta ta wordo ehecuta. Fin di november e prome grupo di 9 hoben a termina e trayecto exitosamente. "E minister tabata contento di tende cu e prome grupo a slaag y cu algun di nan tin trabou caba. Un certificado di e trayecto Formacion Social ta fortifica e oportunidadnan di e hobennan aki riba mercado laboral", Eman a splica. Hennis-Plasschaert a indica cu e tin masha gana di bishita e hobennan di e trayecto Formacion Social durante su bishita na Aruba na cuminsamento di otro aña. Segun Eman e minister di Defensa Hulandes a mustra gran interes den Aruba y cooperacion dentro di Reino. "Esaki ta duna nos e confiansa cu nos por traha bon cu e minister aki". Durante su programa pisa di e siman aki Prome Minister Eman ta tene combersacionnan cu algun otro miembro mas di e Gabinete Hulandes. Diamars e tin encuentro planea cu e Prome Minister Hulandes Mark Rutte, Ministernan Frans Timmermans (Asuntonan Exterior), Jeroen Dijsselbloem (Finanza) y cu secretario di estado Fred Teeven (Siguridad y Husticia). Diaranson Eman tin un reunion cu Minister Ronald Plasterk (Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino) y diahuebs e ta papia cu Minister Ivo Opstelten (Siguridad y Husticia). Otro citanan importante cu e delegacion tin e siman aki ta entre otro, e lectura di Eman na Erasmus Universiteit riba diaranson, e presentacion di 'Vaste Tweede Kamercommissie' di Relacionnan di Reino riba diahuebs y diasabra atende un concierto di Reino na Rotterdam.



# Ganadornan di Shoco Awards

Den fin di siman a tuma lugar e evento di premiacion di e Shoco Awards na unda trahadornan di diferente ramo y nivel den industria turistico a keda premia. Na tur esnan cu a logra un premio pabien y na esnan cu a ser nomina, felicitacion di forma parti di un industria asina importante y di cual boso tambe ta parti di e exitonan aki den nos industria turistico.



## "Prome Minister di Aruba tin e barionan den su curason"

Susan Werleman, di Congoweg, tabata masha contento cu Aruba tin un Prome Minister cu tin e pueblo den su curason. E ta bisa esaki basa riba e bishita cu e Prome Mandatario a realisa diahuebs ultimo den e area unda e ta biba pa scuchanan preocupacionnan y informa nan kico Gabinete Mike Eman ta haciendo pa mehora calidad di bida di ciudadanonan di Aruba. Durante su bishita den bario di Weg Rooi Congo y Congoweg, Eman a pasa na cas di diferente habitante pa scuchanan, manera un lider semper ta haci. Na e diferente casnan cu e mandatario a pasa, por a scu-

cha e mesun preocupacion cu tabatin den otro barionan di Aruba, asphalt pa e areanan caminda tin hopi stof ta lanta pero mas cu tur cos, miho iluminacion pa brinda nan mas seguridad. Hustamente miho iluminacion di barionan, Prome Minister Eman a splica e habitantenan y tambe sra. Werleman, cu esaki ta un di e principal puntonan den maneho di barionan cu Gobierno ta hibando. "Mi ta comparti boso preocupacion, ta p'esey iluminacion di barionan tin un prioridad den nos maneho



pa cu e barionan. Den algun bario manera Juwana Morto, de Vuyst y Village nos a instala of ta instalando rond di 700 punto nobo di iluminacion," Premier Eman a bisa. E bishita a finalisa cu un encuentro na cas di

famia Maduro, kendenan tabatin un sorpresa prepara pa e Prome Mandatario ora cu e clientenan di Funari a dun'e un serenata di diferente canticanan di Pasco.



# Turismo a crece cu 9.92% den luna di November

Minister Otmar Oduber contento cu desaroyo di economia di Aruba ta evidencia di crecimiento den turismo. Minister di Turismo ta contento y sumamente satisfecho un bes mas cu crecimiento fenomenal di turismo di Aruba den luna di november 2012. Resultado di luna di november, calcula pa Aruba Tourism Authority ta indica cu ta papia aki di un crecimiento drastico pa e luna en cuestion compara cu añanan anterior. Den november 2012 por a conta cu 73,240 mil bishitante riba nos isla, esaki ta trece conclusion, cu

esaki ta un november cu resultadonan sumamente positivo y fuerte pa e sector turistico. Den e luna aki so por a mira un crecimiento di 9.92%. Year to Date november 2012 ta conta cu un porcentahe di 3.41% di crecimiento. Un fluho fuerte por a wordo mira den e mercado Latinoamericano, unda cu Colombia a crece cu 71.8%, Venezuela cu 37.16%, Brazil cu 26.98%, y Argentina cu 3.2%. Esaki ta e mercado cardinal den e economia turistico riba nos isla, mirando cu e paisnan aki sa di genera crecimiento economico favorabel pa nos

comerciantenan. Mas cu claro por a conta cu crecimiento den e cantidad di turistanan Mericano tambe. Merca a crece cu un porcentahe di 2.2%. Mercado Canades a conoce tambe un aumento grandi di 19.9%, mientras cu e mercado Europeo a conta cu un aumento di bishitantenan di Inglatra cu 6.8%. Mester bisa si cu por nota cu e crisis economico na Hulanda tin su resultadonan menos favorable, mirando cu e mercado Hulandes a baha cu 1.7%.



Ta evidente, teniendo na cuenta e cifranan positivo di nos turismo, cu e pilar di nos economia ta genera impactonan deseable pa e economia di nos pais

Coming soon

iStore  
Aruba

iStore  
ARUBA

Ponson 67b | 588.2167 | info@istorearuba.com

Like us on Facebook!  
www.facebook.com/istoreaua  
and follow us twitter  
@istorearuba

Apple Authorized Reseller





## Falta di preferencia un biaha mas na crusada Driemasterstraat



Dialuna anochi na e crusada di Driemasterstraat y Santa Helena, un accidente a tuma luga pa motibo di preferencia y a laga un glanza full kibra. Polis di e Departamento di Trafico a acudi na e sitio y topa cu un Glanza y un Hyundai Sonata. A constata cu e Glanza ta biniendo

for di Santa Helenas- traat bayendo abou y e dama chauffeur di e Hyundai Sonata biniendo for di zuid riba Driemasterstraat a yega sali su dilanti. E impacto a pone cu e hyundai sonata a bay para pa noord di e crusada di Driemasterstraat, afortunadamente ningun persona herida.

## Homber y muhe a bofta otro te corta otro y detencion a cay



Diamars marduga Polis a bay altura di Frans Figaroa, pa un señora benta abou gritando pa ayudo despues cu su homber a bati malamente y lage suso atras. Polis a papia cu e señora y aki a splicanan e problema cu a surgi

entre e cu su homber y cu esaki a bay for di man cu el'a keda bati. Polis a core busca e homber topa cune y tambe tabata sangra, aki a solicita ambulance bay warda di Shaba pa bin atende cu e señora herida. Polis a detene e homber tambe.

# E ola di atraconan tin number y faam



"Alarmante" ta e palabra corecto pa describi e ola di atraco cu ultimamente ta azota nos pais Aruba. Pa gran parti e situacion aki ta consecuencia di e maneho desastroso di e Gabinete Mike Eman pa loke ta trata e maneho entorno inmigracion. E dos ministernan culpabel pa esaki ta Dowers y Sevinger; e "open door policy" cu ta permiti individuonan cu un pasado criminal drenta Aruba, combiná cu e aparente amnestia y e extension di e "toeristisch verblijf" te cu 180 dia, ta e mayor causa pa e nivel di criminalidad. Ademá, manera mi a muestra anteriormente caba, e maneho aki tambe ta aumenta substancialmente e riesgo di contagio cu

malesanan cu normalmente nos no conoce na Aruba. E consecuencianan di e maneho "free for all" riba inmigracion pues, fuera di Dowers y Sevinger pa locual ta trata e seguridad, tin otro faam, esta minister Visser, pa e simpel motibo cu e ta tolerá cu salubridad di nos pueblo tambe ta wordo afectá severamente. Algun dia pasá minister Dowers a declará cu atraconan contra turista lo mester wordo castigá mas severamente. Palabranan bashí? Of Dowers porfin ta bay muestra cu e TIN caracter y curashi pa mishi cu e brother di Otmar? Mientras cu Ministro Dowers ta sigui trata di convence pueblo cu AINDA tur cos ta culpa di e gobierno anterior. Ta 5 pa 12, y 2013 ta den porta, y ainda Parlamento ta wardando riba e Beleid/Maneho riba criminalidad di Minister Dowers cu desde 2009 e no por a produci.

## Minister Oduber ta percura pa salvaguardia derecho di tur trahador



Mirando e mundo moderno cu nos ta bibando aden, Minister di Labor Sr. Oduber ta di opinion cu mester concentra riba e prosperidad economico di nos pais. Y pa por logra esaki mester pensa riba e proteccion di e forza laboral.

Ta hopi importante pa tuma nota cu ya caba tin 3 cambio den ley laboral cu ta den proceso na Parlamento. Aki ta trata di e cambianan den ley di e Ordenansa Laboral, cu ta sali for di e punto di bista pa proteha mas trahador. Una bes cu e leynan aki wordo implementa na 2013, Minister Oduber ta indica, 80% di trahadornan lo haya proteccion di e ley aki. Otro aspecto importante cu ta tumando lugar ta den e cuadro di cambianan di ley den e Código Civil di Aruba, cu ta sali na vanguardia di e trahador. Di e forma aki ta crea mas posibilidad pa trabou y ta preveni problemanan di caracter social pa comunidad di Aruba. Igualmente Minister Oduber kier atende y regla leynan di e fenomeno di "uitzendkracht". Esaki lo proteha e posicion huridico di e trahador temporal bou di e leynan di Ordenansa Laboral. Cu esaki e manda-

tario kier trece seguridad financiero den hogar di tur trahador.

Pa por a yega asina leu di por trece cambianan den ley laboral, mester a cana un proceso basta largo, pero ya caba pa otro siman, dia 17 di december 2012 lo trata 3 di e 5 cambianan di ley laboral den Parlamento.

E otro 2 leynan cu mester wordo trata tambe ta canando e proceso necesario pa tratamiento den Parlamento mas pronto posibel. Aki ta trata di e Ley di Salario Minimo como tambe Ley di Aplicacion Administrativo di

Leynan Laboral.

Pa por pasa e leynan mester tuma na cuenta cu mester trece cambio den e 7 decretonan, cu ta bayendo Raad van Advies e siman aki. Tambe a trata e tema di control y informacion encuan to e cambianan aki di parti di Departamento di Labor (DAO). Awe por informa cu DAO bou guia di Minister Oduber lo bay tin programa di informacion pa publico como tambe trainingnan pa su trahadornan pa asina por haci e implementacion di e leynan aki sosode na un manera flexibel. Tambe DAO lo eherce control pa mira si e dunador di trabou ta cumpli cu e reglanan aki, creando seguridad den e forza laboral. Minister Oduber a insisti pa trece cambianan positivo pa e trahador, pasobra manera e reglanan aki wordo re-enforsa e trahador tin tur beneficio y garantia di e proteccion cu e cambianan di ley laboral ta trece cu ne. Minister di Labor su motivacion principal pa a bin cu e cambianan aki ta pa por brinda seguridad financiero, como tambe posibilidadnan pa tur trahador por tin un trabou fiho.

## DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999  
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

### Dragon specials



**Tablet PC**  
Titan tablet  
Afl. 255.00



**Galaxy S3**  
Afl. 1325.00



**Naxa NPB-250**  
Afl. 115.00

Accessories for: HTC Sensation XL, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note.  
Also: iPhone 4, Samsung S3, Samsung Note, BlackBerry torch, bold2, bold 3,  
9790, curve 9360, curve 9320, 9320 and more.

Hp Laptop 15.6" 4GB 520GB Harddisk. Afl. 990.00

Hp Acer 10.1" 1GB 320 GB. afl. 610.00

Hp ink cartridges, Universal laptop adapters etc.

Titanus gift cards \$ 10.00 and \$ 25.00 and Playstation Network cards.

Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellphones.

Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc.



# Chauffeur di Terceel a lora dilanti Honda Civic



Diamars mainta dilanti di Civic y Terceel pa motibo di Washong MiniMarket, un preferencia. Polis di trafico dalmento a sosode entre un di biaha a presenta na e si-

tio. A tuma declaracion di ambos partido y e chauffeur di e Honda Civic a bisa cu e ta biniendo di noord bayendo zuid y poco prome cu e Mini Market e ta wak un lancer shinishi, binien-

a dal un brake y pa colmo pasando den plas di awa a dal riba e lancer. E Civic a keda full kibra y e lancer a bay dal riba muraya di Wanshing. Tabatin un mucha envolvi den e auto pero ningun hende herida.

## Taxista ta hit & run baki mata dilanti Renaissance

Dialuna anochi algo prome cu 11 or un security, na altura di Renaissance Hotel a tuma nota di un Taxista den un Ford Everest shinishi cu a bin for di verboden y a dal den un baki mata y sigui core bay. E persona aki a tuma e number di auto di cual tabata Taxi 316 y a notifica polis. Departamento di Trafico a yega na e sitio y a constata e daño na e baki mata cu a keda movi. Polis a bay te na e cas na Ponton y topa cu e Ford Everest, na unda e chauffeur tabata marando e bumper. Polis a tuma su datosnan.



**OROCASH®**  
COMPRA Y VENTA

Prestamo riba cualkier articulo, manera **ORO, Auto y Aparatonan Electronico** y cualkier articulo pa cu bo tin balor.

**Purba bo mes!**  
**Bin cerca nos!**

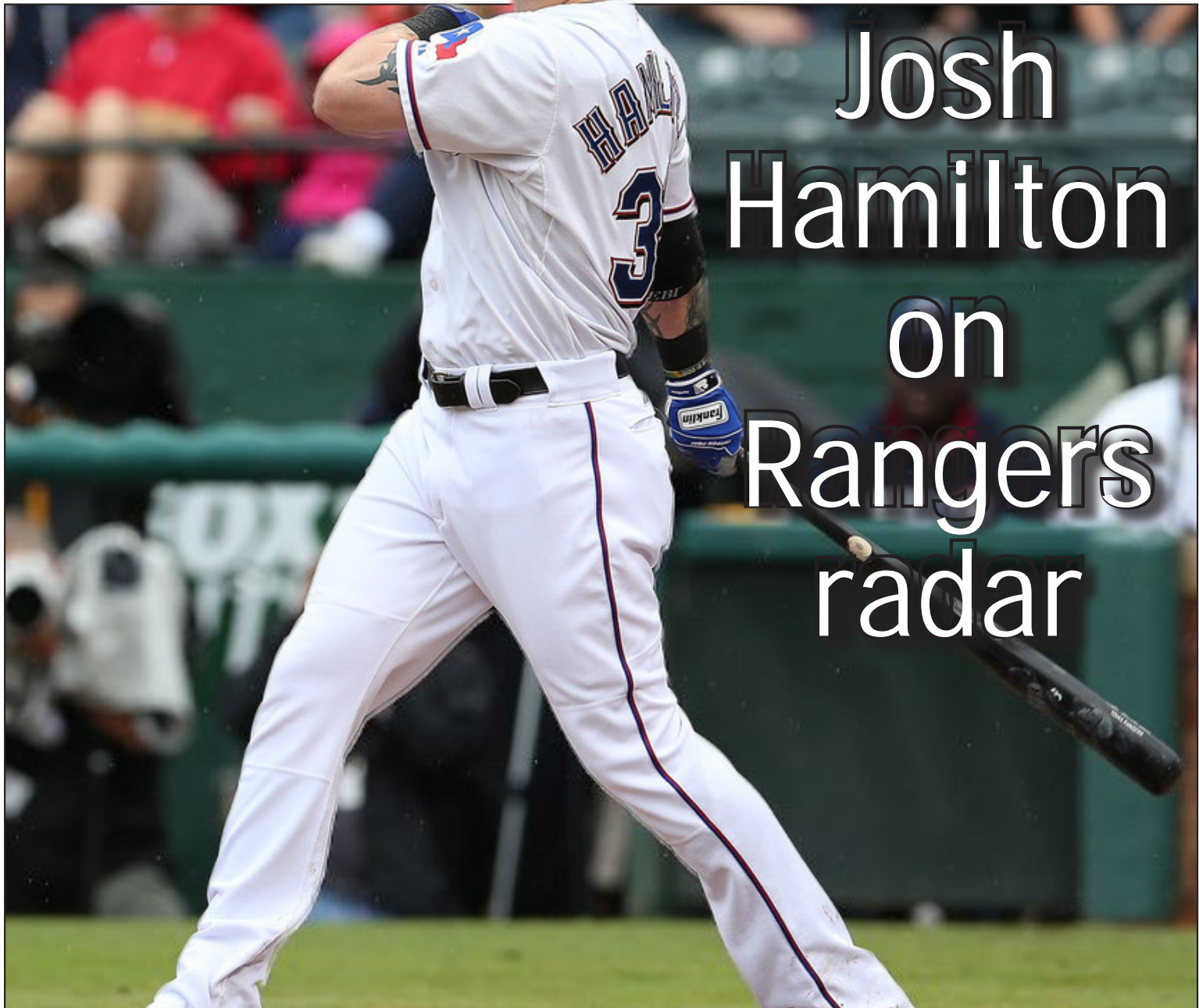
**HABRI 7 DIA DI SIMAN**

**8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89**

**Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini Kini Oranjestad, Aruba**



# Sport



## Josh Hamilton on Rangers' radar

Texas Rangers manager Ron Washington wants Josh Hamilton back and said Tuesday that the slugger "knows how we feel and where we stand."

Hamilton remains the top free-agent hitter on the market this offseason as he surveys his options for 2013. The Rangers con-

tinued to show interest in Hamilton and general manager Jon Daniels said last week that the lines of communication remain open between the club and Hamilton's agent, Mike Moyer.

"It's no secret that I have a lot of respect for Josh. It's no secret that I would like to have Josh back," Washington said on the Ben and Skin Show on ESPN Dallas

103.3 FM.

Hamilton flew to Nashville last week for part of the winter meetings, presumably to meet with some prospective clubs and answer any questions if needed. Moyer did meet with the Rangers after Hamilton left Nashville so that both sides could get a sense of where things are in the process.

Seattle has shown inter-

est in Hamilton and a source told ESPNBoston.com's Gordon Edes on Monday that the Red Sox are still in the mix on Hamilton. Other teams could try to get in the hunt now that some other free agents and trade possibilities have been exhausted.

Washington said that

Daniels, CEO Nolan Ryan and the rest of the front office staff "will do everything we can to get (Hamilton) back," Washington said. "It's just a matter of him and Nolan and Jon and everyone up top getting together and putting something together and keeping him in the fold. But the process is still going on and we have to wait and see where it goes."



# Michael Young thanks teammates



DALLAS -- Michael Young spent most of his news conference on Monday thanking fans, coaches and teammates for his 12 years in Texas.

But the veteran, who approved a trade to Philadelphia last week in large part because he'll be an everyday third baseman for the Phillies rather than a bench player for the Rangers, admitted that he has "no relationship" with the Rangers front office and hasn't had any conversations with them since the trade was finalized.

"I can't say there's a relationship there or a good relationship there. Well, no there's no relationship there, but that's fine with me," Young said, talking publicly for the first time since waiving his no-trade clause last week and accepting a trade to Philadelphia. "My relationship is with the guys in uniform and what they've meant to me."

Young's frosty rapport with the staff stems in large part to what happened two years ago when Adrian Beltre signed a free-agent contract. Young and management struggled to communicate clearly and

Young's name came up in trade discussions that off-season. Daniels even admitted at the winter meetings last week he'd learned some lessons from that and declined to talk about Young's status with the club to the media, other than to say that it was a "possibility" that Young's role could be reduced.

Rangers CEO Nolan Ryan, out of town attending a conference, told ESPN Dallas 103.3 FM's Randy Galloway that he plans on calling Young in the next few days to thank him for his years of service with the team and community. Daniels said he will do the same.

"No doubt I plan to give him a shout," Daniels said. "It's true we don't have much of a relationship anymore. We did until two winters ago, and as I've said before, I regret that. We addressed that last offseason and had a professional relationship this year. None of that played into our decision (to trade him)."

Daniels said Young asked the club earlier this offseason to deal directly with his agent.

"I wanted to give it a few days, given everything

involved (before talking to Young)," Daniels said. "This was a baseball trade. He's meant a lot to the organization and community and I wish him and his family well."

Young said the club talked to his agent a few weeks ago and told him he was looking at around 300 at-bats for the upcoming season, but that he'd have a chance to earn more time if he played well.

But last week, when the chance to play every day in Philadelphia came up, Young felt it wasn't a difficult career decision. The tough part was knowing he'd be moving without his family, who will remain in Texas this season.

"Baseball was easy," Young said. "I wanted to go. I don't mean that to be harsh, it was just a great opportunity in Philly, having the opportunity to go from one great team to another one. I was pleased with the role they outlined for me. I was ready for a different challenge. I wanted to push myself."

Young has moved positions three times in his Rangers career, shifting from second base to shortstop for Alfonso Soriano in

2004 and then went to third base prior to the 2009 season when Elvis Andrus was promoted. The move came months after he won a Gold Glove at short.

Two years later, Young's role changed again to a designated hitter and super-utility infielder when Beltre joined the club. Young has praised Beltre, someone he feels is one of the best teammates he'd had. But he wasn't happy with how the entire situation was handled by management as his name came up in trade discussions that offseason.

He does regret how he handled the move to third base in 2009. Then, he publicly complained about changing positions.

"At the time, our team was scuffling. We were a .500 team and I felt like I was the one guy there every day doing my job," Young said. "When I got moved out of my position, my initial reaction was, 'There's a lot of changes that need to be made elsewhere, why am I the one being moved out of my spot?' If I could go back in time, I would have embraced it as a great challenge."

"Elvis is just a great kid, great player and one of my all-time favorite teammates. If I could go back in time, I would have definitely taken that one a little differently. The second time? I wouldn't change a damn thing."

Young spent much of Monday's session with a small group of local media talking about his 12 years in the clubhouse and all of the coaches, players and fans that helped him along the way. His wife, Cristina, listened from the back and

teared up a bit when Young talked about what Texas has meant to him.

He's played all 12 years of his career in the same uniform and thought he might finish it off in Texas.

"I was hopeful," said Young, who won a batting title in 2005, was an All-Star MVP in 2006 and is the franchise's all-time hits leader among other records. "In this game, you never know. You never know. I was hopeful of it."

Young signed his current long-term deal prior to the 2006 season, which ends after 2013, a season in which he makes \$16 million.

"We were a .500 team and I was having a good season and the idea of being a free agent appealed to me, but idea of being in Texas appealed to me more," Young said. "I didn't envision leaving at that point."

As he contemplated changing teams last week, Young reached out to four members of the Phillies that he knows: Cliff Lee, Jimmy Rollins, Laynce Nix and Chase Utley. Young asked them some questions and got some information about the club.

"It's a championship-caliber team," Young said. "I'm looking forward to being a part of it. You have guys on that team that have World Series rings. I've played big games. I know what the October experience is like. At the end of the day, this is what I do. I'm a competitor. I'm a competitor before I'm a baseball player. I have a new opportunity right in front of my face. I'm looking forward to it. I can't wait. I'm looking forward to the challenge."



# Andrew Bynum

## not close to return

PHILADELPHIA -- Andrew Bynum still has pain in his left knee that has kept him from making his debut with the Philadelphia 76ers.

Bynum is in pain when he walks or attempts even light physical activity, except for swimming. He had been recovering from a bone bruise in his right knee and injured his left knee while bowling last month.

The 7-foot center will have his knees examined again Dec. 20th and did not know if he'd need an MRI.

"Worst case scenario, it's another month," he said Monday night. "Best case scenario, I can ramp it up."

Bynum has not or prac-

ticed or played for the Sixers since he was acquired in the offseason from the Los Angeles Lakers. Bynum said his right knee has improved to the point where he might have been able to play. He was again listed as inactive for Philadelphia's game against Detroit with "bilateral bone bruises."

"There's nothing I can do about it," he said. "It's arthritis in the knees. Cartilage is missing. That's not going to regrow itself. Maybe in the future, next three to five years, there may be something out there that really does help. Right now, it's kind of a waiting game."

Bynum, 25, is in the final year of his contract and

could sign a five-year deal worth more than \$100 million in the offseason, if he's healthy. But his uncertain status could be costing the All-Star millions.

Bynum won two NBA titles in seven seasons with the Lakers. The Sixers were hoping he could help them become one of the league's elite teams.

He has tried not to think about the fact he might never play for the Sixers.

"I really think I'll be fine," he said. "If my left knee gets better, and feels like my right, I'll be playing."

Bynum announced in May, while still a member of the Lakers, that he was going to Germany in Sep-

tember for the Orthokine blood-spinning treatment in his knees that other professional athletes have sought. The Sixers announced before training camp that Bynum needed to delay his return to allow the effects of the Orthokine treatment to work.

The bone bruise in his right knee caused the Sixers to push the return date from training camp to the regular season and now possibly to midseason.

But the Sixers are still looking long term with Bynum, who's in the last year of his contract.

Bynum said the Sixers haven't really put pressure on him to return.

"I think initially," he said,

"but then I realized more of the pressure was coming from myself. I just had to kind of relax a little bit and let this time pass."

If Bynum is cleared to resume basketball activity on the 20th, he said he wouldn't need much time before he played in a game. He's become a devoted swimmer and credited that to keeping him in shape. It's one of the few activities that doesn't cause Bynum pain.

"It's not getting worse. It's just continuous pain," he said. "I just think the bone bruise has to heal. It's a mirror image of my right knee. My right knee took four months. I think we're a little bit ahead of the curve."



# Bin Celebra "Pasco den bario" na Paradera #111 diasabra

Diasabra awor lo celebra "Pasco den Bario" na Paradera #111, ya pa varios anja caba cu Stichting Fuente di Awa Bibo ta organisa e actividad aki. Entrada ta gratis y lo tin presentacion di Doodle Sophia hunto cu Gaitero Fortalesa, cu tambe tin nan cd nobo-nobo cu a sali e siman aki riba Mercado. Doodle ta un persona super conosi den e ritmo di gaita cu un leyenda su tras. Ramphis Tromp tambe lo tey, cu tambe ta sacando su di dos cd gospel y tambe ta hopi gusta pa un y tur, pa su ritmonan y tambe lirica cu ta expresa amor pa Dios.

Tur su fanaticonan ta wordo invita pa Pasco den bario di e anja aki. Di Venezuela lo tey e agrupacion Kairos, cu tambe tin varios cd riba Mercado y tambe lo tey pa celebra diasabra awor na Centro Fuente. Tin un grupo di hobenan cu tambe lo actua y cu baile cu ta e grupo CFH Youth Group, hobenan talentoso den actuacion y baile. Dj Siexter tambe lo presenta durante di Pasco den Bario, un hoben talentoso como Dj y sigur e hobenan lo gosa di musica mas modern manera techno pero cu bon letranan cu ta edificante. E grupo Im-

pacta tambe lo tey cu presentacion di acrobat, baile y piromania, algo super unico lo nan trece. Lo bai tin cuminda tambe di pasco y musica pa tur edad pa asina drenta e temporada di pasco cu un bon start. Tur persona ta keda invita pa presencia un tremendo programa diasabra awor cu lo cuminsa pa 7pm na Paradera #111, net den e crusada di Bloemond y lo tin hopi bon premionan pa tur cu presencia Pasco den Bario. Tur ganashi cu genera lo wordo hinca den Helping



Hands cu lo duna cuminda na 7 famia completo pa e fin di anja aki! Cu bo presencia lo bo tambe ta juda pa asina nos comunidad por tin un pasco felis e anja aki. Trece tur e famia pa celebra Pasco den Bario.

## Gabinete Eman no kier trece claridad riba APFA, SIAD, Lotto y otro topiconan

Gabinete Eman na varios ocasion ta papia di ta un Gobierno transparente, pero nan actuacion ta muestra nos cu nan ta, manera ta ser bisa na Hulandes, "alles behalve transparant." Esaki ta bisto ya cu Gabinete Eman no ta contestando e preguntanan oficial cu ta wordo haci pa Parlamentarionan. Te ainda Gabinete Eman no kier contesta pregunta parlamentario pa asina trece claridad riba APFA, SIAD, Lotto, Asbest, Dividend y Vader Piet. Tin algun asunto cu ainda Gabinete Eman no por brinda claridad riba nan. E acuerdo cu APFA por ehempel ta un asunto cu te ainda ta un misterio pa e empleado publico. Minister de Meza te ainda no a sali splica kiko e acuerdo entre Gobierno cu APFA ta encera y tampoco no a splica dicon no por formalisa e acuerdo aki den Parlamento. Nos a haci pregunta oficial riba e asunto aki ya for di 23 di augustus 2012 y te dia di awe Minister de Meza no a contesta e preguntanan aki y muestra transparencia den e asun-

to di APFA. Nos a manda pidi Minister de Meza e cifranan di SIAD ya for di 25 di mei 2012 y a bolbe haci pregunta dia 23 di augustus ultimo, pero te ainda e mandatario no kier manda nos e cifranan di entrada di impuesto di nos Pais. Riba e mesun fecha nos a puntra e mandatario pa splica nos kiko a pasa cu e placa di dividend di ELMAR y WEB ya cu Ministernan Eman y De Meza constantemente ta bisa nos cu Gabinete Eman no ta tuma dividend di e companianan aki di utilidad y nos mester haya sa na unda e placa aki ta bay si e no ta bay den caha di Gobierno. Te dia di awe Minister de Meza no por contesta nos preguntanan y splica nos na unda e placa aki a keda. Riba e asunto di Lotto pa Deporte tambe nos a manda pidi Minister de Meza ya for di 25 di mei 2012 pa aclaracion riba e 27 trahadornan cu mester a wordo traslada cu urgencia pa e fundacion nobo sin cu nan por a haya prueba cu nan salario ta presupuesta debidamente.

Aki tambe e mandatario a scohe pa keda keto y contra nos leynan a keda sin contesta preguntanan oficial di un miembro di Parlamento pa brinda claridad riba e asunto di Lotto. Pa loke ta trata e problematica di asbest na Mon Plaisir School, nos a haci nos Ministernan Sevinger y Visser pregunta ya for di 23 di augustus 2012. Pero e mandatarionan aki tampoco no kier a asumi nan responsabilidad pa contesta e preguntanan y brinda claridad riba e asunto aki cu tin atencion di nos Pueblo. Por ultimo, dia 20 di november 2012, nos a haci Minister de Meza preguntanan relacion cu e funcionamiento di e parke di molina na Vader Piet pa asina Pueblo por haya un bista con e parke aki a funciona, promer cu Gobierno bay laga traha un di dos parke di molina na Urirama. Lam-

**Segun  
Xiomara  
Ruiz-Maduro**

entablemente Minister de Meza atrobe a muestra di no por ta transparente APFA, SIAD, Lotto, Asbest, Dividend y Vader Piet, ta djies algun di e temanan cu Gabinete Eman no kier pa Pueblo haya sa e berdad y pesey nan ta nenga pa trece claridad y contesta e preguntanan oficial di Parlamentarionan.



# Hala hubenil di MEP cu exitoso car wash

Fin di siman tras di lomba e hala hubenil di MEP YEGA organisa un car wash na Cede di MEP. E actividad tabata un exito rotundo, pa cual YEGA ta masha agradecido na tur cu a yuda. Especialmente na tur esnan cu a contribui na e actividad aki di recauda fondo. Tambe na lider di MEP Evelyn Wever-Croes pa e sosten y confiansa, y na e candidato na tur cu a yuda laba auto.



## Chavez a yega Cuba y a ser ricibi pa Presidente di Cuba Raul Castro

Ayera marduga, presidente Venezolano, Hugo Chavez Frias a ser ricibi na pia di avion pa presidente di Cuba, Raul Castro, kende a bin dune su apoyo moral pa cu e

situacion cu e presidente venezolano ta aden atrobe. Chavez lo opera e siman aki pa mira ki su futuro lo encera, pa su liderasgo pa Venezuela.

## Gendarme frances a haya 14 auto den mondi

Ayera parti mainta, gendarmen frances na e parti frances di e isla di St. Martin, a descubri 14 auto nobo horta y desmantela den un mondi. E marcanan di e autonan aki ta varia di Toyota pa Nissan, Hyundai y otro. Un investigacion a inicia pa determina si nan tur, esta e autonan ta di parti frances of lo tin autonan cu ta pertenece na e parti St. Martin hulandes.

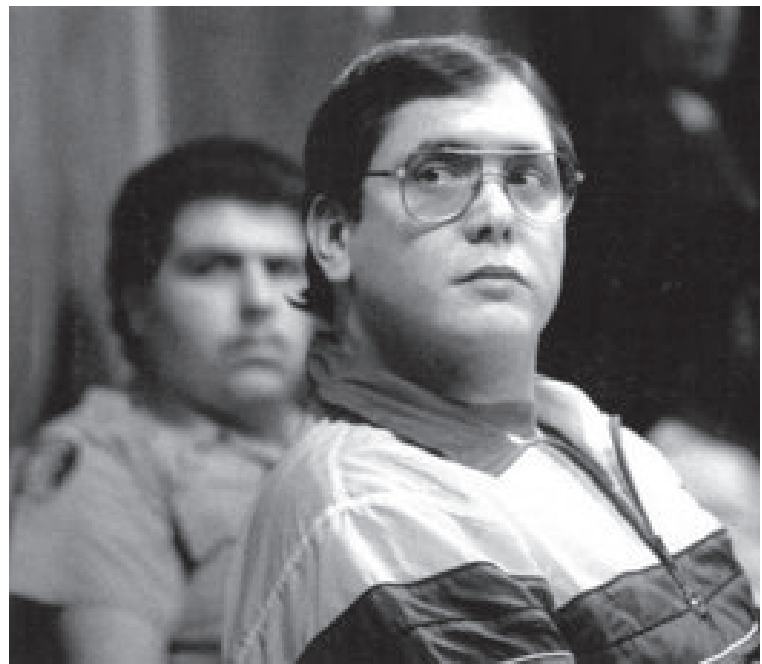




# Un ex-polis na Florida lo ser ehecuta awe tardi

Na Florida, un ex-polis di Sweetwater, lo keda ehecuta via inyeccion letal, debi cu na 1986, ela mata nueve bendedornan di droga, incluyendo dos muher cu tabata den nan compania. Manuela Pardo, (56), na 1988 den corte a admiti di a mata e nueve hendenan aki, ya cu den su concepto, ela contribui na humanidad, door di elimina e elementonan aki, cu tabata destrui nos futuro generacionnan

door di bende droga. " Mi no ta un criminal, mi ta un solda y a contribui na elimina e elementonan aki di mundo y mi kier e pena maximo di morto," Pardo a finalisa su discurso, den corte na 1988. Awe tardi, Pardo lo haya su deseo cumpli, ora cu pa seis'or di atardi elo ser injecta cu un hangua letal pa pone fin na su bida, den e prison na Sweetwater, na Hialeah, Florida.



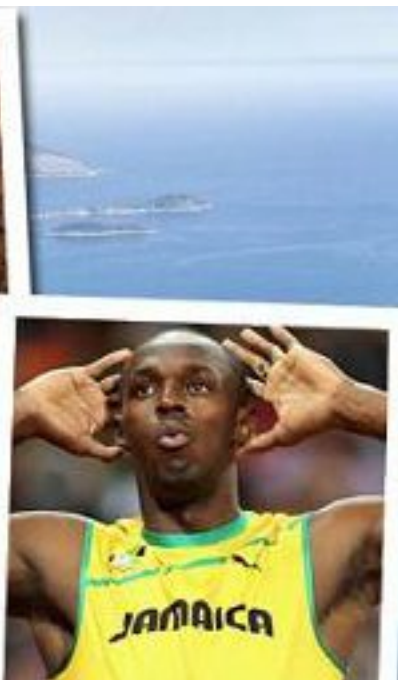
## Nelson Mandela a entrega cu su falta di animo

E lider cu a derumba e Apartheid, Nelson Mandela y cu a tene den prison pa gran parti di su bida for di hoben, awe ta den hospital y segun su casa ya ela entrega pa sigui lucha pa biba. Nelson Mandela a kibra e discriminacion grandi na SurAfrica contra e blanconan y a bira heroe di su pais y di su hendenan. Mandela ta sufri di infeccionnan na long severo y ya no ta papia mas, segun e dokternan cu ta atende.



## Tres suceso mas grandi cu a haya atencion den 2012

Nos ta yegando fin di otro aña y ya caba tres suceso mas grandi di e 2012 a keda presenta den medionan di comunicacion social rond mundo. Tres suceso cu a impacta mundo henter den diferente forma. E prome ta e morto di Whitney Houston cu a fayece den su badkuip, E weganan Olimpico mundial y Rio su splendor.







# Manifestacion contra presidente Aquino na Manila

Ayera riba dia internacional di Derecho Humano, manifestantenan contra presidente, Benigno Aquino 3, a demostra, kimando un caricatura di nan presidente den forma di protesta pa cu e ultimo desaroyonan cu nan ta contra den e pais aki.

## Nicolas Maduro e homber asigna y encarga pa dirigi Venezuela



Despues cu Presidente Hugo Chavez Frias a bandona den fin di siman su pais, Venezuela pa bolbe bai haci operacion canceroso, ela delega, e Canciyer, Nicolas Maduro, como su

successor den su ausencia y si dado caso e muri, pa e pueblo eligi Nicolas Maduro, den kende e tin pleno confiansa pa dirigi Venezuela den e bon rumbo. Chavez e siman aki lo keda sometí na un operacion canceroso y ta teme pa su salud cu ta uno delicado, segun dokternan a duna di conoce.

E cancer a bolbe bini atrobe. Chavez na su salida di Venezuela a tene un discurso cu a laga hopi duda atras den su optimismo, cu si elo sali bon di e operacion aki.



Un pushi cu su banchi di magnet ta cana rond den barrio y ta colecta jabinan di su bisiñanan, na mo-

mento cu e pasa cu su banchi magnetic pega cu e jabinan y nan ta pega na su banchi!